



ENGLISH



INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR SRS10P PISTOL & SRS10S STRAIGHT SERIES RIVET SHIVERS SERIAL "A"

Read and understand these instructions before operating this tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

WARNING



When used improperly power tools can create hazardous situations.
Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!
Improperly used power tools can cause injury or death.

RIVET SHIVER SAFETY



Power tools can cause flying particles.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Flying particles can cause eye injury.



Power tools generate noise.
Ear protection must be worn when tool noise level exceeds 85 dBA. We also recommend that ear protection be worn when the tool noise level is below 85 dBA. See the tool's information sheet for the noise level.
Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.



Power tools vibrate.
Excessive vibration can cause injury. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool and consult a physician. See the tool's information sheet for the vibration level.
Prolonged exposure to vibration can cause injury.



Power tools present a risk of entanglement.
Keep loose hair away from power tools and accessories. Keep hands away from moving parts of the tool and accessories. Do not wear jewelry, loose clothing, or neckwear around power tools. Keep work area clear of cleaning rags and all items that could become entangled with the tool.
Entanglements can cause injuries.



Rivet shaving operations creates dust.
Do not breathe rivet shaving dust. Use approved mask.
Breathing rivet shaving dust can cause injury.



This tool is not intended for use in a flammable or explosive atmosphere.
Do not use this tool in a flammable or explosive atmosphere.
Explosions and fire can cause injury.



Using excessive force on a tool makes it hard to control.
Do not force tool.
Hard to control tool can cause injury.



Taping or wiring the throttle valve in the "ON" position will prevent the tool from shutting off if the tool should jam or malfunction or if anything unexpected happens.
Do not wire or tape down the "On-Off" valve of any power tool.
Tools that are prevented from shutting off can cause injury.



Poorly maintained and lubricated tools can fail unexpectedly.
Keep tool properly lubricated and in good repair at all times. Use only Sioux Air Motor Oil No. 288. See the tool's information sheet to find out what other greases and oils to use. Do not drop the end of the hose on the floor where it will pick up dirt and transport it into the tool. See information sheet for any additional maintenance requirements.
Unexpected tool failures can cause injury.



Snap-on Power Tools, Inc.



Air hoses can come loose from power tools and whip.

Inspect and do not use tools with loose or damaged air hoses or fittings.

Whipping air hoses can cause injury.



Air hoses that are not oil resistant or are not rated for the working pressure can burst.

Make sure that all air hoses are oil resistant and rated for the working pressure.

Air hoses that burst can cause injury.



Tools not operated at proper air pressure can operate erratically.

Do not exceed a maximum air pressure of 90 psig/6.2 bar or as stated on the tool's nameplate or operating instructions. Use an air regulator to maintain proper air pressure.

Erratic operation in power tools can cause injury.



Improperly repaired tools perform unpredictably.

Repair tools at an Authorized Sioux Service Center.

Tools that perform unpredictably can cause injury.



Tools left connected to the air supply can start unexpectedly.

Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool. Make it a habit to check to see that all adjusting keys and wrenches have been removed from tool before turning it on.

Tools starting unexpectedly and flying keys and wrenches can cause injury.



Working in poorly lit areas makes it hard to see hazards.

Keep work area well lit.

Poorly lit work areas can cause injury.



Children are attracted to work areas.

Keep children away. All visitors must keep a safe distance away from work area.

Children in work areas can be injured.



Unauthorized or untrained personnel can misuse unattended tools.

Store idle tools in a dry, high or locked-up place, out of the reach of children.

Misused tools can cause injury.



Tools with the actuator left in the "ON" position when an unexpected air pressure loss occurs can start unexpectedly when the air pressure is restored.

Release the actuator if an unexpected loss of air pressure occurs.

Unexpected tool starts can cause injury.



Tools with the actuator left in the "on" position can cause unexpected starts when the tool is connected to the air supply.

Be sure actuator is off before hooking up air.

Unexpected starts can cause injury.



The use of any accessory with this tool not provided or specified by Sioux Tools can perform unpredictably.

Use only accessories provided or specified by Sioux Tools.

Tools that perform unpredictably can cause injury.



When disposing of a tool, do it in a way that does not harm personnel or the environment.

INTENDED USE

This tool is intended to be used with the appropriate cutter to machine rivets flush with a surface.

GENERAL OPERATION

This tool is equipped with a teasing throttle. By slightly depressing the trigger, the cutter will rotate slowly. This is useful when centering the cutter over the rivet. The tool will run at maximum speed when the trigger is fully depressed.

AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and life of tools. Before connecting tool, blow out the air line to remove water and dirt which may have accumulated.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 3/8" (10 mm) I.D. Extension hoses should be at least 1/2" (13 mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 3/8" (10 mm) I.D.

LUBRICATION

For maximum performance and tool life, an air line lubricator, set to deliver 2 drops per minute, is recommended. SIOUX No. 288 Air Motor Oil is recommended.

If an airline lubrication is not used, it is recommended that the tool be oiled daily before use to improve performance. Add 2-4 drops of air motor oil and run the tool for 10-20 seconds to distribute oil through the tool.

Lubricate the gears through the grease fitting with Sioux 1232A grease after 100 hours of operation.

MAINTENANCE

Water, dust and other airline contaminants can cause rust and vane sticking. For long periods between tool use, flush the tool with a few drops of oil and run for 10 seconds. This will help remove contaminants and reduce the formation of rust.

INSTALLING CUTTERS

- Remove the nose piece.
- Press the lock button to lock the driver shaft.
- Screw the cutter into the driver shaft.
- Install the nose piece.

Make sure the nose piece inside diameter matches the cutter outside diameter.

- Adjust the depth of cut with the adjusting ring to cut rivet flush with the surface.

It is best to initially adjust the tool to cut the rivet slightly above the surface and then continue to adjust the tool in increments until the rivet is cut flush with the surface.

SHAVING OR MILLING RIVETS

- Place the nose piece over the rivet. The stabilizer will aid in maintaining proper alignment with the rivet.
- Start the tool.
- Press down on the tool until the cutter contacts the rivet.
- Continue pressing until the rivet is cut flush with the surface.

If the depth of cut is properly adjusted, the cutting action will stop automatically.

- Shut off the tool and remove from the surface.

SOUND AND VIBRATION READINGS

Catalog No.	*Sound Pressure dBA	*Sound Power dBA	*Vibration m/s ²
SRS10P	80.0	91.6	Less than 2.5
SRS10S	80.0	91.6	Less than 2.5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Sioux Tools Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declare under our sole responsibility that the products **SRS10P & SRS10S SERIES**

to which this declaration relates are in conformity with the following standard or standards or other normative document or documents:

EN 792, ISO 12100-1, ISO 12100-2, ISO 8662, Pneuop PN8NTC1

following the provisions of

98/37/EC Directive.

Robert Hartman

Vice President and General Manager-Power Tools

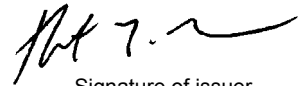
Sioux Tools Inc

Name and position of issuer

May 1, 2009

Murphy, North Carolina, USA

Date and place of issues



Signature of issuer



BEDIENUNGSANLEITUNG UND TEILELISTE FÜR PISTOLENFORM NIETFRÄSER SERIE SRS10P & GERAD-NIETFRÄSER SERIE SRS10S SERIE "A"

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Werkzeug in Betrieb nehmen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

⚠️ WARNUNG



Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
Jede Person, die dieses Werkzeug gebraucht, wartet, Zubehör auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, muss diese Sicherheitshinweise lesen, verstanden haben und befolgen!
Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS NIETFRÄSER



Durch Elektrowerkzeuge können Teilchen durch die Gegend geschleudert werden.
Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.

Herumfliegende Teilchen können Augenverletzungen verursachen.



Elektrowerkzeuge erzeugen Lärm.

Wenn der Lärmpegel 85dBA überschreitet, muß Gehörschutz getragen werden. Wir empfehlen, Ohrenschutz auch bei einem Lärmpegel von weniger als 85dBA zu tragen. Mehr Informationen bzgl. des Lärmpegels finden Sie auf dem Informationsdatenblatt für das Werkzeug.

Lange Lärmaussetzung kann zu Hörschäden führen.



Elektrowerkzeuge erzeugen Vibrationen.

Übermäßige Vibrationen können zu Verletzungen führen. Wenn Sie folgende Symptome verspüren, stellen Sie den Gebrauch des Werkzeugs ein und konsultieren Sie einen Arzt: Taubheit, Kribbeln, Schmerzen oder Hautblässe. Weitere Informationen bzgl. des Vibrationslevels finden Sie auf dem Informationsblatt für das Werkzeug.

Lange Vibrationsaussetzung kann zu Verletzungen führen.



Bei Elektrowerkzeugen besteht das Risiko, daß Sie sich verfangen.

Bringen Sie nie offenes Haar in die Nähe von Elektrowerkzeugen und deren Zubehör. Bringen Sie Ihre Hände nicht in sich bewegende Teile des Werkzeugs bzw. der Antriebselemente. Tragen Sie keinen Schmuck, lose Kleidung oder Halsketten, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Reinigungslappen und anderen Dingen, die in das Werkzeug eingewickelt werden könnten.

Verwicklungen können zu Verletzungen führen.



Bei der Nietentgratung wird Staub erzeugt.

Atmen Sie den Staub nicht ein. Tragen Sie eine zugelassene Staubmaske.

Das Einatmen des bei der Nietentgratung erzeugten Staubs kann zu Verletzungen führen.



Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung in einer feuergefährlichen oder explosionsgefährdeten Umgebung vorgesehen.

Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht in flammbarer oder explosiver Umgebung.

Explosionen und Brand können zu Verletzungen führen.



Bei Anwendung übermäßiger Gewalt ist das Werkzeug nur schwer zu kontrollieren.

Wenden Sie beim Gebrauch des Werkzeugs keine Gewalt an.

Schwer zu kontrollierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Durch Befestigung des Drosselventils in der Stellung "ON" mithilfe von Draht oder Klebeband wird im Falle einer Blockierung oder Fehlfunktion des Werkzeugs oder sonstiger unerwarteter Ereignisse verhindert, dass sich das Werkzeug ausschalten kann.

Verdrahten Sie das "Ein-Aus"-Ventil eines Elektrowerkzeugs nicht bzw. befestigen Sie es nicht mit Klebeband.

Werkzeuge, die man nicht abstellen kann, können Verletzungen hervorrufen.



Schlecht gewartete und geschmierte Werkzeuge können plötzlich versagen.

Schmieren Sie das Werkzeug regelmäßig und reparieren Sie es, wenn notwendig. Benutzen Sie ausschließlich Sioux Motoröl Nr. 288. Auf dem Informationsblatt für das Werkzeug finden Sie weitere Informationen über zu verwendende Schmiermittel und Öle. Lassen Sie das Ende des Schlauchs nicht auf den Boden fallen, da er dort Schmutz aufnimmt und in das Werkzeug einbringt. Weitere Wartungsinformationen finden Sie auf dem Informationsblatt.

Unerwartetes Werkzeugversagen kann zu Verletzungen führen.



Luftschläuche können sich von Elektrowerkzeugen lösen und schlagen.

Inspizieren Sie die Werkzeuge und benutzen Sie diese nicht, wenn sie lose oder beschädigte Luftschläuche oder Anschlußstücke aufweisen.

Peitschende Luftschläuche können Verletzungen verursachen



Luftschläuche, die nicht ölbeständig bzw. nicht für den Betriebsdruck zugelassen sind, können platzen.

Vergewissern Sie sich, daß alle Luftschläuche ölbeständig und für den Betriebsdruck zugelassen sind.

Luftschläuche, die platzen, können Verletzungen hervorrufen.



Werkzeuge, die nicht mit dem richtigen Luftdruck betrieben werden, können unberechenbar und unregelmäßig arbeiten.

Der Luftdruck darf 90 psig/6,2 bar (oder den auf dem Werkzeuetikett oder in der Betriebsanweisung angegebenen Wert) nicht überschreiten. Mit Hilfe einer Luftregulierung angemessenen Luftdruck beibehalten.

Unberechenbarer Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen führen.



Unsachgemäß reparierte Werkzeuge verhalten sich unvorhersehbar.

Lassen Sie Werkzeuge in einem autorisierten Sioux Service Center reparieren.

Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Werkzeuge, die am Luftanschluß angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.

Das Werkzeug ist immer vom Luftanschluß zu entfernen, und der Auslöser ist zu aktivieren, bevor Justierungen vorgenommen werden, Zubehör ausgewechselt wird oder das Werkzeug gewartet wird. Machen Sie es zur Gewohnheit, nachzuprüfen, ob alle Justierschlüssel vom Werkzeug entfernt worden sind, bevor es angeschaltet wird.

Plötzlich startende Werkzeuge und herumfliegende Schlüssel können Verletzungen verursachen.



Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Räumen erschwert das Erkennen von Gefahren.

Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.

Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Arbeitsbereichen kann zu Verletzungen führen.



Kinder werden von Arbeitsbereichen angezogen.

Halten Sie Kinder fern. Alle Besucher müssen sich in sicherer Entfernung zum Arbeitsbereich befinden.

Kinder können in Arbeitsbereichen verletzt werden.



Nicht berechtigtes oder nicht geschultes Personal kann unbeaufsichtigte Werkzeuge falsch anwenden.

Bewahren Sie nicht benutzte Werkzeuge an einem trockenen und hoch gelegenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Falsch angewendete Werkzeuge können Verletzungen verursachen.



Werkzeuge können unerwartet starten, wenn der Schalter auf "EIN" steht und ein plötzlicher Druckverlust auftritt.

Lösen Sie den Schalter bei plötzlichem Druckverlust.

Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Ein Werkzeug, bei dem der Fingerstarter eingeschaltet bzw. in der Stellung „on“ belassen wurde, kann beim Anschluss des Werkzeugs an die Druckluftversorgung unerwartet starten.

Sorgen Sie dafür, daß der Einschalter auf "Aus" steht, bevor Sie die Druckluft anschließen.

Unerwartete Starts können zu Verletzungen führen



Der Gebrauch von Zubehör, das nicht von Sioux Tools geliefert oder spezifiziert wurde, kann zu unvorhersehbaren Zwischenfällen führen.

Verwenden Sie ausschließlich von Sioux Tools geliefertes oder empfohlenes Zubehör.

Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Wenn Sie ein Werkzeug entsorgen, entsorgen Sie es so, daß weder die Umwelt noch Personen Schaden nehmen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Werkzeug ist zum Gebrauch mit einem geeigneten Messer vorgesehen, um Niete auf Bündigkeit zu einer Oberfläche zu bearbeiten.

ALLGEMEINER GEBRAUCH

Dieses Werkzeug ist mit einem Drehzahlregler ausgestattet. Durch leichtes Drücken des Fingerstarters rotiert das Messer langsam. Eine geringe Drehzahl ist sinnvoll zur Zentrierung des Messers über dem Niet. Wenn der Fingerstarter ganz durchgedrückt wird, läuft das Werkzeug mit der maximalen Drehzahl.

DRUCKLUFTZUFUHR

Die Werkzeuleistung hängt von der ordnungsgemäßen Zufuhr von sauberer, trockener Luft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) ab. Die Verwendung von Filtern, Druckregulierern und Schmiervorrichtungen gewährleistet eine maximale Werkzeuleistung und -lebensdauer. Vor dem Anschließen des Werkzeugs blasen Sie den Luftschlauch durch, um eventuell vorhandenes Wasser und Schmutz zu entfernen.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Zufuhrschlauch sollte einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 1/2" (13 mm) haben. Kupplungen und Armaturen müssen ebenfalls einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen.

SCHMIERUNG

Um eine maximale Leistung und Lebensdauer des Werkzeugs zu erzielen, wird ein Druckluftleitungs-Öler empfohlen, der so eingestellt ist, dass 2 Tropfen pro Minute geliefert werden. Empfohlen wird das SIOUX-Motoröl Nr. 288.

Wenn keine Druckluftleitungsschmierung erfolgt, wird zur Steigerung der Leistung eine tägliche Schmierung des Werkzeugs vor der Benutzung empfohlen. Träufeln Sie 2 bis 4 Tropfen Druckluftmotoröl ein und lassen Sie das Werkzeug für 10 bis 20 Sekunden laufen, um das Öl im Werkzeug zu verteilen.

Schmieren Sie den Antrieb über die Schmiernippel mit dem Sioux-Fett 1232A nach jeweils 100 Betriebsstunden.

WARTUNG

Wasser, Staub und andere Fremdstoffe können Rost und das Verkleben des Flügels verursachen. Wenn das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, träufeln Sie ein paar Tropfen Öl in das Werkzeug und lassen Sie es für 10 Sekunden laufen. Hierdurch werden Fremdstoffe entfernt und die Rostbildung vermindert.

ABSCHNEIDER INSTALLIEREN

- Das Mundstück entfernen.
- Den Sperrknopf drücken, um die Antriebswelle zu sperren.
- Den Abscheider in die Antriebswelle schrauben.
- Installieren Sie das Mundstück.

Sicherstellen, daß der Innendurchmesser des Mundstücks dem Außendurchmesser des Abschneiders entspricht.

- Die Schnitttiefe mit Hilfe des Paßrings so einstellen, daß das Niet bündig mit der Oberfläche abgeschnitten wird.

Das Werkzeug anfangs am besten so justieren, daß das Niet etwas über der Oberfläche abgeschnitten wird. Danach mit der Justierung schrittweise fortfahren, bis das Niet eben mit der Oberfläche abschließt.

NIETEN HOBELN BZW. FRÄSEN

- Das Mundstück über das Niet plazieren. Der Stabilisator hilft bei der Beibehaltung der richtigen Ausrichtung auf das Niet.
- Das Werkzeug einschalten.
- Das Werkzeug nach unten drücken, bis der Abscheider das Niet berührt.
- Weiterhin drücken, bis das Niet bündig mit der Oberfläche abgeschnitten ist.

Wenn die Schnitttiefe richtig eingestellt ist, wird der Schneidvorgang automatisch abgebrochen

- Das Werkzeug ausschalten und von der Oberfläche entfernen.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE

Katalog Nr.	*Schalldruck dBA	*Schallstärke dBA	*Vibration m/s ²
SRS10P	80,0	91,6	Weniger als 2,5
SRS10S	80,0	91,6	Weniger als 2,5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, daß die Produkte

SRS10P & SRS10S SERIE

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Anforderungen der folgenden Standards oder Normen oder Dokumenten übereinstimmen:

EN 792, ISO 12100-1, ISO 12100-2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

gemäß der Regelungen in

98/37/EC Direktive.

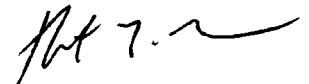
Robert Hartman

1. Mai 2009
Murphy, North Carolina, USA
Datum und Ort der Ausgabe

Vice President und General Manager für motorgetriebene Werkzeuge

Sioux Tools Inc

Name und Titel des Herausgebers



Unterschrift des Herausgebers



**INSTRUCCIONES Y LISTA DE PIEZAS PARA
PISTOLA TALADROS REMACHADORAS SERIE SRS10P Y
TALADROS REMACHADORAS RECTA SERIE SRS10S
SERIE "A"**

Lea y entienda estas instrucciones antes de usar esta herramienta.

¡NO PIERDA ESTAS INSTRUCCIONES!

⚠ ADVERTENCIA



Una herramienta motorizada puede ser peligrosa si no se usa correctamente.
¡Las personas que vayan a usar la herramienta, darle mantenimiento, quitar o poner accesorios o trabajar cerca de la herramienta deben leer, entender y respetar estas instrucciones de seguridad!
Una herramienta motorizada que no se use correctamente puede provocar lesiones o fatalidades.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA REMACHADORAS



Las herramientas motorizadas pueden producir partículas que vuelan.

Los usuarios y personas que se encuentren cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para los ojos.

Las partículas que flotan en el aire puede producir daños a los ojos.



Las herramientas motorizadas producen ruido.

Se debe utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido exceda los 85 dBA. Se recomienda, además, utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido de la herramienta sea menor que 85 dBA. Ver la hoja de información de la herramienta sobre su nivel de ruido.

La exposición prolongada al ruido puede producir la pérdida de la audición.



Las herramientas con motor vibran.

La vibración excesiva puede producir lesiones. Si siente un cosquilleo o dolor en el piel, o si la piel se está entumecida o blanca, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con un médico. Ver la hoja de información de la herramienta sobre los niveles de vibración.

La exposición prolongada a vibraciones puede producir lesiones.



Las herramientas eléctricas pueden atascarse.

Mantenga el cabello suelto alejado de las herramientas motorizadas y accesorios. Evite tocar las partes móviles de las herramientas o accesorios. No use joyas, ropa suelta, o pañuelos al cuello cerca de las herramientas motorizadas. Mantenga el área de trabajo sin pisapies y todos los ítemes que se puedan enredar en la herramienta.

Si algo se enreda puede producir lesiones.



Las operaciones de reducción de los remaches producen polvo.

No respirar el polvo que se produce al rebajar los remaches. Usar una mascarilla aprobada.

Respirar el polvo de la reducción de los remaches puede ser dañino.



Esta herramienta no debe usarse en un ambiente potencialmente inflamable o explosivo.

No utilice esta herramienta en un ambiente inflamable o explosivo.

Explosiones e incendios pueden producir lesiones.



La utilización de fuerza excesiva en una herramienta hace difícil controlarla.

No fuerce la herramienta.

Las herramientas difíciles de controlar pueden producir lesiones.



Si se bloquea la válvula reguladora con cinta adhesiva o alambres de forma que permanezca en la posición de encendido, la herramienta no podrá apagarse si se produce un atasco o falla o si ocurre algo inesperado.

No fije con cable o cinta adhesiva la válvula «On-Off» (encendido/apagado) de ninguna herramienta.

Las herramientas que acondicione para que no se apaguen pueden causar lesiones.



Las herramientas a las que no se les ha realizado el servicio de mantenimiento adecuado o que no han sido lubricadas correctamente pueden fallar en forma imprevista.

Siempre mantenga la herramienta lubricada correctamente y en buen estado. Utilice solamente aceite para motores neumáticos de Sioux No. 288. Ver la hoja de información de la herramienta para saber tener información sobre otros aceites o grasas que puede utilizar. No deje caer el extremo de la manguera en el suelo donde puede ensuciarse y transportar la suciedad a la herramienta. Ver la hoja de información para cualquier requisito de mantenimiento adicional.

Los fallos inesperados de la herramienta puede resultar en lesiones.



Las mangueras de aire pueden desprenderse de las herramientas eléctricas y de la conexión flexible.

Revise y no utilice las herramientas con mangueras de aire o fittings sueltos o dañados.

Fustigar las mangueras de aire puede producir lesiones



Las mangueras de aire que no son resistentes al aceite o que no están calibradas para la presión que implica el trabajo, pueden romperse violentamente.

Asegúrese de que todas las mangueras sean resistentes al aceite y que estén calibradas para soportar la presión que implica el trabajo.

Las mangueras de aire, al romperse violentamente, pueden causar lesiones.



Es posible que las herramientas que operen a una presión de aire inadecuada funcionen de manera irregular.

No exceda una presión de aire de más de 90 psig/6,2 bar, o la presión especificada en la placa de especificaciones o instrucciones de operación de la herramienta. Use un regulador de aire para mantener la presión de aire adecuada.

La operación irregular de las herramientas con motor puede producir lesiones.



Las herramientas reparadas en forma inadecuada tienen un rendimiento impredecible.

Repáre las herramientas en un centro de servicio Sioux autorizado.

Las herramientas que tienen un rendimiento impredecible pueden producir lesiones.



Las herramientas que se dejan conectadas a la fuente de aire pueden empezar a funcionar inesperadamente.

Saque siempre la herramienta de la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios, o realizar el servicio de mantenimiento a la herramienta. Verifique habitualmente que las cuñas y llaves para tuercas han sido sacadas de la herramienta antes de encenderla.

Las herramientas se encienden inesperadamente y las llaves y cuñas volantes pueden producir daños.



Trabajar en áreas con una mala iluminación dificulta la posibilidad de ver los riesgos.

Mantenga el área de trabajo bien iluminada.

Las áreas de trabajo mal iluminadas pueden ser causantes de lesiones.



Los niños se sienten atraídos a las áreas de trabajo.

Mantenga a los niños alejados. Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura fuera del área de trabajo.

Los niños en las áreas de trabajo pueden resultar lesionados.



Una herramienta desatendida podría ser usada por personal no capacitado o no autorizado.

Almacene las herramientas en un lugar seco, a una altura razonable o bajo llave, donde no las puedan alcanzar los niños.

El uso incorrecto de una herramienta puede resultar en un accidente físico.



Las herramientas con el accionador en la posición "ON" (encendido) cuando ocurre una pérdida de presión inesperada pueden comenzar a funcionar inesperadamente cuando se restablece la presión de aire.

Suelte el accionador si ocurre una pérdida de presión de aire.

Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.



Las herramientas que se han dejado con el accionador en la posición de encendido pueden comenzar a funcionar inesperadamente si están conectadas al suministro de aire.

Asegúrese que el accionador está en "off" (apagado) antes de conectar el aire.

Los arranques inesperados pueden producir lesiones.



El uso de cualquier accesorio con esta herramienta que no sea proporcionado o especificado por Sioux Tools puede tener un rendimiento impredecible.

Utilice sólo accesorios proporcionados o especificados por Sioux Tools.

Las herramientas con un rendimiento impredecible pueden producir lesiones.



Cuando de deshaga de una herramienta, hágalo de manera que no dañe al personal ni al medio ambiente.

USO INDICADO

Esta herramienta es para ser usada con la cortadora apropiada para rebajar los remaches de manera que queden embutidos en una superficie.

USO GENERAL

Esta herramienta está equipada con un control de velocidad variable. Al apretar el gatillo ligeramente, la cortadora comenzará a girar lentamente. Esto es útil al tratar de centrar la cortadora sobre el remache. Al apretar el gatillo completamente la herramienta funcionará a su máxima velocidad.

SUMINISTRO DE AIRE

La eficiencia de la herramienta depende de un suministro adecuado de aire seco a 90 psig (6,2 bar). El uso de un filtro de línea, regulador de presión, y un lubricador garantizará un máximo rendimiento y vida útil de la herramienta. Antes de conectar la herramienta, expulse el aire de la línea de aire para sacar el agua y la suciedad que pueda haber acumulada.

MANGUERA Y CONEXIONES DE LA MANGUERA

La manguera de distribución debe tener no menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. La extensión de la manguera debe ser al menos de 1/2" (13 mm) de diámetro interno. Utilice acoplamientos y piezas con un diámetro interno de al menos 3/8" (10 mm).

LUBRICACIÓN

Se recomienda un lubricador de línea de aire que dispense 2 gotas/minuto para un rendimiento y vida útil máximos. Se recomienda el aceite para motores neumáticos SIOUX No. 288.

Si no se usa lubricación en la línea de aire, se recomienda que todos los días se aplique aceite a la herramienta antes de usarla para mejorar su rendimiento. Aplique entre 2 y 4 gotas de aceite para motores neumáticos y deje funcionar la herramienta durante 10-20 segundos para que el aceite se distribuya por toda la máquina.

Lubrique los engranajes con grasa Sioux 1232A, usando la conexión de engrase, después de 100 horas de operación.

MANTENIMIENTO

Las paletas pueden oxidarse o pegarse si se acumula agua, polvo y otros contaminantes en la línea de aire. Aplique unas cuantas gotas de aceite y deje funcionar la herramienta durante 10 segundos en los periodos de inactividad prolongados. De esta forma se eliminan contaminantes y se reduce la formación de óxido.

INSTALACION DE LAS FRESAS

- Saque la pieza de la nariz.
- Presione el botón del seguro para asegurar el eje motor.
- Atornille la fresa en el eje motor.
- Instale la pieza de la nariz.

Asegúrese que la pieza de la nariz dentro del diámetro iguale el diámetro exterior del la fresa.

- Ajuste la profundidad de corte con el anillo de ajuste para cortar el remache a nivel de la superficie.

Es mejor, inicialmente, ajustar la herramienta para cortar el remache levemente sobre la superficie y luego continuar ajustándola poco a poco hasta que el remache sea cortado a nivel con la superficie.

REMACHES FRESADORES O DE CORTE

- Coloque la pieza de la nariz sobre el remache. El estabilizador le ayudará a mantener el alineamiento adecuado con el rivete.
- Haga funcionar la herramienta.
- Empuje la herramienta hacia abajo hasta que la fresa toque el remache.
- Continúe empujando hasta que el remache haya sido cortado a nivel con la superficie.

Si la profundidad de corte está ajustada correctamente, la acción de corte se detendrá automáticamente.

- Detenga la herramienta y sáquela de la superficie.

LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS

Nº de Catalogo	*Presión de sonido dBA	*Potencia de sonido dBA	*Vibración m/s ²
SRS10P	80,0	91,6	Menos de 2,5
SRS10S	80,0	91,6	Menos de 2,5
	*según PN8NTC1	*según PN8NTC1	*según ISO 8662

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos

SRS10P & SRS10S SERIES

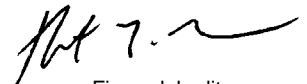
con los cuales se relaciona esta declaración están en conformidad con las siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s):

EN 792, ISO 12100-1, ISO 12100-2, ISO 8662, Pneuop PN8NTC1

siguiendo las disposiciones

1 de mayo de 2009
Murphy, North Carolina, USA
Fecha y lugar de edición

98/37/EC Directriz.
Robert Hartman
Vicepresidente y Gerente General – Herramientas Motorizadas
Sioux Tools Inc
Nombre y puesto del editor



Firma del editor



ISTRUZIONI E LISTINO PARTI PER RASOIO PER CHIODI PISTOLA SERIE SRS10P E RASOIO PER CHIODI ESTESE SERIE SRS10S SERIALE "A"

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'attrezzo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

AVVERTIMENTO



Utensili a motore non usati correttamente possono creare condizioni di rischio.
Chiunque usi, mantenga, sostituisca accessori o lavori vicino a quest'utensile deve leggere attentamente e seguire queste istruzioni di sicurezza!

L'uso diverso dal previsto di questi utensili a motore può causare infortuni o decesso.

NOTE CAUTELARI PER L'USO DEL RASOIO PER CHIODI



Gli utensili a motore possono generare particelle volanti.

È necessario che gli utenti dello strumento e i presenti utilizzino sempre adeguate protezioni per gli occhi.

Le particelle volanti possono provocare lesioni agli occhi.



Gli utensili a motore generano rumore.

È necessario utilizzare protezioni per le orecchie quando il livello di rumore dell'utensile supera gli 85 dBA. Si consiglia di utilizzare protezioni per le orecchie anche quando il livello di rumore è inferiore a 85 dBA. Consultare il foglio informativo dell'utensile per il livello di rumore.

L'esposizione prolungata al rumore può provocare la perdita dell'udito.



Gli utensili a motore vibrano.

La vibrazione eccessiva può provocare lesioni. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o impallidimento della cute, interrompere l'utilizzo dell'utensile e consultare un medico. Consultare il foglio informativo dell'utensile per il livello di vibrazione.

L'esposizione prolungata alle vibrazioni può provocare lesioni.



I cavi degli attrezzi elettrici possono attorcigliarsi attorno a parti del corpo.

Mantenere i capelli sciolti lontano dagli utensili a motore e dai loro accessori. Tenere le mani lontane dalle parti mobili dell'attrezzo e degli accessori. Non indossare gioielli, abiti abbondanti, cravatte o scarpe in prossimità di utensili a motore. Mantenere l'area di lavoro libera da stracci per la pulizia e da tutto quanto potrebbe rimanere impigliato nello strumento.

Gli oggetti impigliati possono provocare lesioni.



La rasatura dei chiodi crea polvere.

Non inalare la polvere generata dalla rasatura di chiodi. Usare una maschera di tipo approvato.

L'inalazione della polvere generata dalla rasatura di chiodi causa lesioni.



Questo strumento non è previsto per l'uso in un'atmosfera infiammabile o esplosiva.

Non utilizzare questo strumento in presenza di prodotti infiammabili o esplosivi.

Le esplosioni e gli incendi possono causare lesioni.



L'applicazione di una forza eccessiva ad uno strumento ne rende difficile il controllo.

Non forzare gli strumenti.

Uno strumento difficile da controllare può provocare lesioni.



Se si fissa con adesivo o filo la valvola a farfalla in posizione ON, lo strumento non si spegnerà se si blocca o in caso di eventi imprevisti.

Non fissare con filo o adesivo la valvola "On-Off" di qualsiasi attrezzo elettrico.

Gli attrezzi che non possono spegnersi possono causare infortuni.



L'insufficiente manutenzione e lubrificazione degli strumenti può provocare guasti improvvisi.

Mantenere sempre lo strumento adeguatamente lubrificato ed in buono stato. Utilizzare solo olio motore Sioux Air n. 288. Consultare il foglio informativo dell'utensile per determinare quali altri grassi ed oli utilizzare. Non lasciar cadere l'estremità del tubo sul pavimento, in quanto raccoglierebbe lo sporco e lo trasporterebbe all'interno dello strumento. Consultare il foglio informativo per qualsiasi altro requisito di manutenzione.

Gli improvvisi guasti dello strumento possono provocare lesioni.



I tubi dell'aria possono staccarsi dagli attrezzi elettrici e sferzare.

Controllare e non utilizzare strumenti con tubi o accessori per l'aria allentati o danneggiati.

Tubi per l'aria in vibrazione possono provocare lesioni.



I tubi dell'aria non resistenti all'olio o non approvati per la pressione di servizio possono scoppiare.

Assicurarsi che tutti i tubi dell'aria siano resistenti all'olio e approvati per la pressione di servizio.

Tubi dell'aria che scoppiano possono causare infortuni.



Il mancato utilizzo degli strumenti alla corretta pressione dell'aria può provocarne il funzionamento anomalo.

Non superare la pressione massima dell'aria di 6,2 bar o quella indicata sugli strumenti o nelle istruzioni per l'uso. Per mantenere la corretta pressione dell'aria usare un regolatore pneumatico.

Il funzionamento anomalo degli utensili a motore può provocare lesioni.



Gli strumenti riparati in maniera impropria si comportano in maniera imprevedibile.

Riparare gli strumenti presso un Centro di assistenza autorizzato Sioux.

Gli strumenti dalle prestazioni imprevedibili possono provocare lesioni.



Gli strumenti lasciati connessi all'alimentazione dell'aria possono avviarsi in maniera imprevista.

Rimuovere sempre lo strumento dall'alimentazione dell'aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare gli accessori o di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o assistenza sullo strumento. Controllare regolarmente che tutte le chiavi di regolazione siano state rimosse dallo strumento prima di attivarlo.

L'improvviso avvio dello strumento e le chiavi così scagliate possono provocare lesioni.



Lavorare in aree scarsamente illuminate rende difficile vedere i pericoli.

Mantenere ben illuminata l'area di lavoro.

Aree di lavoro scarsamente illuminate possono provocare lesioni.



I bambini sono attratti dalle aree di lavoro.

Mantenere i bambini a debita distanza. Tutti i visitatori devono mantenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.

I bambini nelle aree di lavoro possono subire lesioni.



Personale non autorizzato o non addestrato può usare strumenti in modo diverso dal previsto senza sorveglianza.

Conservare strumenti non in uso in un luogo asciutto, in alto o chiusi a chiave, fuori della portata dei bambini.

Strumenti utilizzati in modo diverso dal previsto possono causare lesioni.



Gli strumenti con il dispositivo di azionamento lasciato nella posizione di attivato quando si verifica una perdita imprevista di pressione dell'aria possono avviarsi improvvisamente al ripristino della pressione.

Rilasciare il dispositivo di azionamento se si verifica un'imprevista perdita di pressione dell'aria.

Un imprevisto avvio dello strumento può provocare lesioni.



Utensili con l'azionatore in posizione di accensione possono avviarsi all'improvviso se l'utensile è collegato all'aria.

Accertarsi che il dispositivo di azionamento sia disattivato prima di collegare l'aria.

Un avvio imprevisto può provocare lesioni.



L'utilizzo, con questo strumento, di accessori non forniti o specificati da Sioux Tools può portare a risultati imprevedibili.

Utilizzare solo accessori forniti o specificati da Sioux Tools.

Strumenti funzionanti in maniera imprevedibile possono provocare lesioni.



Quando ormai obsoleto, smaltire adeguatamente lo strumento onde evitare danni all'ambiente o alle persone.

USO PREVISTO

Quest'utensile è previsto per l'uso con la fresa appropriata per rasare i chiodi a livello con una determinata superficie.

USO GENERALE

Quest'utensile è dotato di una valvola a farfalla speciale. Se si preme il grilletto leggermente, la fresa gira lentamente. Ciò è utile nel centrare la fresa sul chiodo. Quando il grilletto è premuto a fondo, l'utensile funziona alla velocità massima.

ALIMENTAZIONE ARIA

L'efficienza dell'apparecchio dipende da un'adeguata alimentazione di aria pulita ad una pressione di 90 psi (6,2 bar). Per il massimo flusso di aria compressa e per estendere la durata dell'attrezzo utilizzare un filtro sull'impianto, un regolatore di pressione e un lubrificante. Prima di collegare l'attrezzo far fuoriuscire un pò di aria dalla tubazione in modo da rimuovere eventuali residui di acqua e sporcizia che possano essersi accumulati.

TUBAZIONE ED APPOSITE CONNESSIONI

Il D.I. del tubo di alimentazione non deve essere inferiore a 3/8" (10 mm). Il D.I. delle prolunghe deve essere di almeno 1/2" (13 mm). Adoperare giunzioni e connettori con un D.I. di almeno 3/8" (10 mm).

LUBRIFICAZIONE

Per migliorare al massimo il rendimento e la vita dello strumento, si raccomanda l'uso di un lubrificante della linea dell'aria, impostato su 2 gocce al minuto. Si raccomanda l'olio per motori ad aria SIOUX No. 288.

Se non si usa una lubrificazione della linea dell'aria, si raccomanda di lubrificare lo strumento ogni giorno prima dell'uso per migliorare il rendimento. Aggiungere 2-4 gocce di olio per motori ad aria e mettere in moto lo strumento per 10-20 secondi per distribuire l'olio nello strumento.

Lubrificare gli ingranaggi attraverso il raccordo degli ingranaggi con olio Sioux 1232A dopo 100 ore di utilizzo.

MANUTENZIONE

Acqua, polvere e altri contaminanti della linea dell'aria possono causare ruggine e il bloccaggio della paletta fissa. Per lunghi intervalli fra utilizzi, lavare lo strumento con alcune gocce di olio e metterlo in moto per 10 secondi. In questo modo si facilita la rimozione dei contaminanti e riduce la formazione di ruggine.

INSTALLAZIONE DELLE FRESE

- Rimuovere il cono.
- Premere il pulsante di blocco per bloccare il mandrino.
- Avvitare la fresa nel mandrino.
- Installare il cono.

Accertarsi che il diametro interno del cono corrisponda al diametro esterno della fresa

- Regolare la profondità di taglio mediante l'anello apposito per tagliare il chiodo a livello con la superficie.

Si raccomanda di regolare l'attrezzo all'inizio per tagliare il chiodo leggermente al di sopra della superficie e di continuare a regolarlo gradualmente fino a quando il chiodo non viene tagliato a livello con la superficie.

RASATURA O FRESATURA DI CHIODI

- Collocare il cono sul chiodo. Lo stabilizzatore aiuterà a mantenere il giusto allineamento con il chiodo.
- Avviare l'attrezzo.
- Premere l'attrezzo fino a toccare il chiodo con la fresa.
- Continuare a premere fino a quando il chiodo è tagliato a livello con la superficie.

Se la profondità di taglio è regolata correttamente, il taglio si interromperà automaticamente.

- Spegnere l'attrezzo e allontanarlo dalla superficie.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI

Catalogo n.	*Pressione sonora dBA	*Potenza sonora dBA	*Vibrazioni m/s ²
SRS10P	80,0	91,6	Inferiore a 2,5
SRS10S	80,0	91,6	Inferiore a 2,5
	*secondo PN8NTC1	*secondo PN8NTC1	*secondo ISO 8662

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA

La Sioux Tools, Inc, con sede al 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, solennemente dichiara sotto la propria e sola responsabilità che i prodotti

SRS10P & SRS10S SERIE

sono conformi alle seguenti normative, standard o certificazioni:
EN 792, ISO 12100-1, ISO 12100-2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

secondo la direttiva

98/37/EC Indirizzamenti.

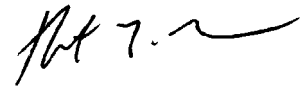
Robert Hartman

Vicepresidente e General Manager-Power Tools

Sioux Tools Inc

Nome e posizione del dichiarante

1 maggio 2009
Murphy, North Carolina, USA
Data e luogo del rilascio



Firma del dichiarante



INSTRUCTIONS & LISTE DE PIÈCES POUR RABOTEUSE DE RIVET SÉRIE PISTOL SRS10P ET RABOTEUSE DE RIVET LONGUE SÉRIE SRS10S SÉRIE "A"

Veuillez lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet outil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

AVERTISSEMENT



Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque d'engendrer des situations dangereuses.
Toute personne susceptible d'utiliser, d'entretenir, de remplacer des accessoires ou de travailler à proximité de cet outil doit avoir lu et compris les instructions de sécurité ci-après et s'y conformer !
Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque de provoquer des dommages corporels, voire même la mort.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES RABOTEUSE DE RIVET



Les outils pneumatiques sont susceptibles de lancer des projectiles
L'utilisateur et les personnes à proximité doivent toujours porter des lunettes de protection.
Les projectiles peuvent entraîner des blessures oculaires.



Les outils pneumatiques sont très bruyants.
Porter un protecteur anti-bruit lorsque le niveau de bruit dépasse 85dBA. Le port d'un protecteur anti-bruit est recommandé même lorsque le niveau est inférieur à 85dBA. Consulter la fiche technique pour en savoir plus sur le niveau de bruit.

L'exposition prolongée au bruit peut entraîner des problèmes d'ouïe.



Les outils pneumatiques sont susceptibles de vibrations.
Les vibrations excessives peuvent entraîner des blessures. En cas d'engourdissement, fourmillement, douleur ou blêmissement, arrêter d'utiliser l'outil et consulter un médecin. Vous référer à la fiche technique de l'outil pour des renseignements concernant l'intensité des vibrations.

L'exposition prolongée aux vibrations peut entraîner des blessures.



Les outils à air comportent des risques d'enchevêtrement.
Faire attention de ne pas s'emmeler les cheveux dans l'outil ou l'accessoire. Garder les mains éloignées des pièces rotatives de l'outil et de ses accessoires. Ne pas porter bijoux, vêtements vagues, cravate ou cache-col à proximité des outils. Garder le lieu de travail exempt de chiffons et de tout autre objet pouvant s'introduire dans les rouages de l'outil.

L'embrouillement d'objets dans l'outil peut entraîner des blessures.



Le fraisage des rivets génère de la poussière.
Ne pas respirer la poussière dégagée par le fraisage. Utiliser un masque approuvé pour cet usage.
L'inhalation des poussières générées par le fraisage des rivets peut causer des blessures.



Cet outil n'est pas prévu pour être utilisé dans une atmosphère inflammable ou explosive.

Ne pas utiliser dans une atmosphère inflammable ou explosible.

Les explosions et le feu peuvent provoquer des blessures.



Ne pas trop forcer sur l'outil sous peine d'en perdre le contrôle.

Ne pas forcer sur l'outil.

Un outil peut entraîner des blessures s'il n'est pas convenablement contrôlé.



Apposer un ruban adhésif ou une ligature pour coincer l'obturateur en position « MARCHE » empêchera l'outil de s'arrêter automatiquement si celui-ci grippe ou mal fonctionne, ou en cas d'incident inattendu.

Ne pas lier ou scotcher la valve de marche-arrêt "On - Off" sur les outils à air.

Les outils bloqués en position de marche ne pouvant s'éteindre représentent un risque de blessures.



Un outil mal entretenu ou non lubrifié est susceptible de pannes inopinées.

Vous assurer de lubrifier l'outil comme il se doit et le maintenir en bon état de fonctionnement. Utiliser seulement l'huile de moteur pneumatique Sioux Air Motor Oil No. 288. Consulter la fiche technique de l'outil pour connaître les autres huiles et lubrifiants recommandés. Ne pas laisser traîner l'extrémité du tuyau par terre car il risque de ramasser et introduire de la saleté et dans l'outil. Vous référer à la fiche technique pour en savoir plus sur les recommandations relatives à l'entretien.

Une panne inopinée de l'outil peut entraîner des blessures.



Les tuyaux à air peuvent se détacher des outils à airs et faire effet de fouet.

Bien vérifier les outils et ne pas les utiliser si les tuyaux à air ou les accessoires ont du jeu ou s'ils sont endommagés.

Le fouettement des tuyaux à air peut entraîner des blessures.



Les tuyaux à air non résistants à l'huile ou non prévus pour la pression d'utilisation peuvent exploser.
S'assurer que tous les tuyaux à air sont résistants à l'huile et sont de résistance prévue pour la pression d'utilisation.

L'explosion d'un tuyau représente un risque de blessures.



Une pression pneumatique inadéquate est susceptible d'entraîner un fonctionnement irrégulier.
Ne pas dépasser la pression pneumatique maximum de 90 psig/6,2 bar ou celle inscrite sur la plaque de nom de l'outil ou dans le guide d'utilisation. Utiliser un régulateur pneumatique pour maintenir une pression d'air stable.

Un fonctionnement irrégulier d'un outil est susceptible d'entraîner des blessures.



Les outils mal entretenus ont une performance erratique.
Les réparations doivent être effectuées dans un centre Sioux Tools agréé.

Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.



Un outil peut démarrer accidentellement s'il est connecté à l'alimentation pneumatique.
Déconnecter toujours l'alimentation pneumatique et appuyer sur la gâchette pour expulser l'air de la conduite d'air avant tout réglage, changement d'accessoire ou maintenance de l'outil. Veiller à vérifier qu'il n'y a pas de clés de réglage et à vis oubliées dans les rouages de l'outil avant de faire fonctionner ce dernier.

Le démarrage accidentel de l'outil et la projection de clés peuvent entraîner des blessures.



Il est difficile de voir les dangers en travaillant dans un endroit mal éclairé.
Travailler dans un endroit bien éclairé.

Un lieu de travail mal éclairé favorise les accidents.



Les enfants sont attirés vers les lieux de travail.
Interdire l'accès aux enfants. Les visiteurs doivent être éloignés de la zone de travail.

Les enfants risquent de se blesser s'ils ont accès à la zone de travail.



Tout personnel non autorisé ou non formé est susceptible d'utiliser ces outils de manière non conforme lorsque ces derniers sont sans surveillance.

Remiser les outils non utilisés dans un endroit sec, en hauteur ou sous clef et hors de portée des enfants.

Des outils utilisés de manière non conforme peuvent causer des blessures.



Si la commande est sur "MARCHE" et qu'il se produit une perte de pression inopinée, l'outil peut démarrer lorsque pression est rétablie.

Relâcher la commande en cas de perte de pression inopinée.

Le démarrage accidentel d'un outil peut entraîner des blessures.



Un outil dont l'actionneur est resté en position de "marche" peut démarrer de façon imprévue lorsque l'outil est branché à l'alimentation d'air.

S'assurer que le dispositif de commande est sur "Arrêt" avant d'activer l'alimentation pneumatique.

Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.



L'utilisation d'accessoires non fournis ou recommandés par Sioux Tools peut entraîner un fonctionnement irrégulier.

N'utiliser que les accessoires fournis ou recommandés par Sioux Tools.

Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.



Mettre les outils au rebut en prenant soin d'éviter tout danger aux personnes et à l'environnement.

USAGE

Cet outil a été conçu pour être utilisé avec les fraises appropriées pour fraiser des têtes de rivets afin qu'ils affleurent une surface plane.

FONCTIONNEMENT

Cet outil est muni d'une gâchette progressive. Une pression très faible sur la gâchette fera tourner la fraise très lentement. Ceci est utile lors du centrage de la fraise sur le rivet. L'outil fonctionne à plein régime lorsque la gâchette est totalement enfoncée.

APPORT D'AIR

L'efficacité de l'outil dépend de la qualité de l'air d'alimentation, qui doit être sec et propre, et de la pression, qui doit être de 6,2 bar (90 psi). Son rendement et sa durée de vie seront améliorés si un filtre de circuit d'alimentation, un régulateur de pression et un lubrificateur d'air sont utilisés. Avant de brancher l'outil, purgez l'air de la ligne pour en éliminer l'eau et les saletés ayant pu s'y accumuler.

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le tuyau d'apport d'air doit être au moins de 10 mm de D. int. et la rallonge de 13mm. Les accouplements et les raccords doivent être, quant à eux, d'au moins 10 mm de D. int.

LUBRICATION

Pour une durée de vie prolongée et une performance maximale de l'outil, il est conseillé d'utiliser un lubrificateur d'air, réglé à deux gouttes par minute. Utilisez de l'huile pour moteur pneumatique SIOUX No 288.

En l'absence de lubrificateur, il est conseillé de lubrifier l'outil quotidiennement avant son utilisation pour améliorer sa performance. Ajouter 2 à 3 gouttes d'huile pour moteur pneumatique et faire tourner l'outil pendant 10 à 20 secondes pour diffuser l'huile dans l'outil.

Lubrifier les pignons par le bouchon de graissage avec de la graisse Sioux 1232A après 100 heures de fonctionnement.

MAINTENANCE

L'eau, la poussière et d'autres impuretés dans la ligne d'air peuvent causer de la corrosion et gripper les palettes. Lorsque l'outil n'a pas été utilisé pendant une longue période, purger l'outil avec quelques gouttes d'huile en le faisant tourner pendant 10 secondes. Cela permettra d'éliminer les impuretés et réduira la formation de corrosion.

INSTALLATION DES FRAISES

- Enlever le pilote.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage pour fixer l'arbre principal.
- Visser la fraise dans l'arbre principal.
- Installer le pilote.

S'assurer que le diamètre intérieur du pilote est aligné avec le diamètre extérieur de la fraise.

- Régler la profondeur de passe avec la bague de réglage sur la passe du rivet encastré avec la surface.

Il est conseillé de régler l'outil pour d'abord couper le rivet légèrement, en dessous de la surface puis d'ajuster l'outil petit à petit jusqu'à ce que le rivet soit au même niveau que la surface.

RIVETS DE FRAISAGE OU DE MEULAGE

- Placer le pilote sur le rivet. Le stabilisateur servira à maintenir un bon alignement avec le rivet.
- Démarrer la machine-outil.
- Appuyer sur la machine-outil jusqu'à ce que la fraise entre en contact avec le rivet.
- Continuer à appuyer jusqu'à ce que le rivet soit au même niveau que la surface.

Si la profondeur de passe est ajustée correctement, l'action de passe s'arrêtera automatiquement.

- Arrêter la machine-outil et la retirer de la surface.

NIVEAUX ACOUSTIQUES ET VIBRATOIRES

Catalog No.	*Pression acoustique dBA	*Puissance acoustique dBA	*Vibration m/s ²
SRS10P	80,0	91,6	Moins de 2,5
SRS10S	80,0	91,6	Moins de 2,5
	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme ISO 8662

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société Sioux Tools, Inc., située à : 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, affirme que les produits

SRS10P & SRS10S SERIE

dont cette fiche fait l'objet, sont conformes aux normes, documents normatifs et autres références :

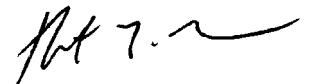
EN 792, ISO 12100-1, ISO 12100-2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

suite aux dispositions de la

Directive 98/37/EC.

1^{er} mai 2009
Murphy, North Carolina, USA
Date et lieu de publication

Robert Hartman
Vice-président et directeur général - Outils mécaniques
Sioux Tools Inc
Nom et poste occupé par le responsable


Signature du responsable



INSTRUCTIES EN ONDERDELENLIJST VOOR SRS10P SERIE PISTOL NAGELSLIJPMACHINE EN SRS10S SERIE RECHTE NAGELSLIJPMACHINE SERIE "A"

Zorg dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u dit gereedschap gebruikt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

WAARSCHUWING



Bij verkeerd gebruik kunnen elektrische werktuigen gevaarlijke situaties teweegbrengen.
Iedereen die accessoires gebruikt, onderhoudt of vervangt of nabij dit werktuig werkt, moet deze veiligheidsinstructies hebben gelezen, begrepen en volgen!

Verkeerd gebruikte elektrische werktuigen kunnen letsel of de dood veroorzaken.

VEILIGHEID BIJ GEBRUIK VAN NAGELSLIJPMACHINE



Pneumatische boren kunnen rondvliegende deeltjes veroorzaken.
Zowel de gebruiker als de omstanders dienen een stofbril te dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.



Pneumatische boren maken lawaai.
Oorbescherming moet worden gedragen als het geluidsniveau de 85 dB overschrijdt. Wij raden aan de oorbescherming ook te dragen bij geluidsniveaus onder de 85 dB. Zie specificaties voor meer informatie over het geluidsniveau.
Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.



Pneumatische boren trillen.
Overmatige trilling kan letsel veroorzaken. Als er verschijnselen optreden van ongevoeligheid, tinteling, pijn of bleek worden, houd dan direct op met werken met dit gereedschap en raadpleeg uw arts. Zie specificaties voor meer informatie over het trillingsniveau.
Langdurige blootstelling aan trilling kan letsel veroorzaken.



Voorwerpen, haren of ledematen kunnen verward raken in pneumatisch gereedschap.
Kom niet in de buurt van pneumatische boren en accessoires met loshangend lang haar. Houd uw handen uit de buurt van het gereedschap en bijbehorende accessoires. Draag geen sieraden, open kleding of kettingen in de buurt van pneumatische boren. Zorg dat er op de plek waar de boor wordt gebruikt, geen schoonmaakdoeken rondslingeren of andere voorwerpen die met het gereedschap verstrikt kunnen raken.
Verstrikt geraakte voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.



Slijpen van nagels veroorzaakt stof.
Adem geen stof in dat wordt opgewekt tijdens het slijpen van nagels. Gebruik een goedgekeurd masker.
Het inademen van stof opgewekt tijdens het slijpen van nagels kan letsel veroorzaken.



Dit gereedschap is niet bestemd voor gebruik in een ontvlambare of explosieve omgeving.
Gebruik dit gereedschap niet in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen.
Explosies en vuur kunnen letsel veroorzaken.



Door te veel kracht te zetten op een boor wordt deze moeilijk hanteerbaar.
Gebruik niet te veel kracht.
Moelijk te hanteren gereedschap kan letsel veroorzaken.



Indien men de regelklep vastzet met tape of draad in de "ON"-stand, kan het gereedschap niet worden uitgeschakeld als het knel geraakt of slecht werkt of als iets onverwachts gebeurt.
Plak de "ON-OFF" hendel van pneumatisch gereedschap nooit vast en knoei nooit met de bedrading.
Gereedschap dat zichzelf niet kan uitschakelen, kan lichamelijk letsel veroorzaken.



Slecht onderhouden en slecht geölied gereedschap kan leiden tot plotselinge storingen.
Zorg steeds dat de boor goed geölied en in goede conditie is. Gebruik alleen Sioux Air Motor Oil No. 288. Zie specificaties over het gebruik van andere oliën en vetten. Laat het uiteinde van de buis niet op de grond vallen, zodat stof en verontreinigende deeltjes de boor niet kunnen bereiken. Zie specificaties over onderhoud.
Overwachte storingen kunnen letsel veroorzaken.



Luchtslangen kunnen van pneumatisch gereedschap afschieten en gaan zwiepen.
Controleer de aansluitingen en gebruik geen boren met losse of beschadigde luchtslangen of aansluitingen.
Rondzwaiende luchtslangen kunnen letsel veroorzaken.



Luchtslangen die niet bestand zijn tegen olie of niet voor de werkdruk geklasseerd zijn, kunnen barsten.
Vergewis u ervan dat alle luchtslangen bestand zijn tegen olie en geklasseerd zijn voor de werkdruk.
Slangen die barsten kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.



Bij onjuiste luchtdruk kunnen pneumatische boren storingen geven.

Zorg dat de luchtdruk niet hoger ligt dan 90 psig/6.2 bar of de waarde aangegeven op het serieplaatje van de boor of in de bedieningshandleiding. Gebruik een regelaar om de juiste luchtdruk te waarborgen.

Onjuiste bediening van pneumatische boren kan letsel veroorzaken.



Niet goed gerepareerde machines kunnen onvoorspelbaar werken.

Laat machines repareren door een erkende Sioux reparateur.

Machines die onvoorspelbaar werken, kunnen letsel veroorzaken.



Als de luchttoevoer niet wordt afgesloten, kan de boor onverwacht starten.

Zorg er altijd voor de luchttoevoer af te sluiten en de schakelaar voor decompressie te activeren, alvorens instellingen te wijzigen, andere accessoires te installeren of onderhoudswerk aan de boor te verrichten. Maak er een gewoonte van te controleren of er geen sleutels of ander gereedschap aan de boor zitten, alvorens deze weer aan te zetten.

Plotseling startende boren en rondvliegende sleutels kunnen letsel veroorzaken.



In een slecht verlichte omgeving werken maakt het moeilijk om op gevaren te letten.

Zorg dat de werkplek goed verlicht is.

Een slecht verlichte werkomgeving kan letsel veroorzaken.



Kinderen komen graag op werkplekken.

Houd kinderen uit de buurt. Alle bezoekers dienen een veilige afstand van de werkomgeving te bewaren.

Kinderen die zich op de werkplek bevinden, kunnen letsel oplopen.



Onbevoegd of niet opgeleid personeel kan onbewaakt gereedschap verkeerd gebruiken.

Berg niet gebruikt gereedschap op in een droge, hoge of vergrendelde locatie, buiten bereik van kinderen.

Verkeerd gebruikt gereedschap kan letsel veroorzaken.



Als bij onverwacht luchtdrukverlies de aan/uit-knop van de boor op "AAN" blijft staan, kan de boor onverwacht starten als de luchtdruk is hersteld.

Zet de aan/uit hendel op uit bij onverwacht verlies van luchtdruk.

Boren die onverwacht starten, kunnen letsel veroorzaken.



Werktuigen met de aandrijving in de "aan" positie kunnen het werktuig onverwacht doen starten wanneer het is aangesloten op de luchttoevoer.

Zorg dat de aan/uit knop uitstaat, alvorens de luchttoevoer aan te sluiten.

Onverwacht startende slijpmachines kunnen letsel veroorzaken.



Het gebruik van een niet door Sioux Tools geleverd of gespecificeerd onderdeel of accessoire kan onverwachte gevolgen hebben.

Gebruik alleen door Sioux Tools geleverde of gespecificeerde onderdelen en accessoires.

Onverwachte werking van onderdelen of accessoires kan letsel veroorzaken.



Als een stuk gereedschap of een onderdeel kan worden weggegooid, doe dit dan zo dat het geen schadelijke gevolgen heeft voor anderen of voor de omgeving.

BEOOGD GEBRUIK

Dit werktuig is bestemd voor gebruik met de toepasselijke snijmachine om nagels gelijk te maken met een oppervlak.

ALGEMEEN GEBRUIK

Dit werktuig is uitgerust met een snelheidsregelaar. Door de trekker lichtjes in te duwen begint de snijmachine langzaam te draaien. Dit is nuttig wanneer men de snijmachine over de nagel centreert. Het werktuig draait op volle snelheid wanneer de trekker volledig is ingeduwd.

PERSLUCHTTOEVOER

Het gebruik van droge perslucht met de geschikte druk (90 psig / 6,2 bar) is bepalend voor een goed rendement van de machine. Het monteren van een leidingfilter, een drukregelventiel en een smeerininstallatie zorgt voor maximaal rendement en een lange levensduur. Voor u de machine aansluit, dient u de persluchtleiding schoon te blazen om water en vuil dat zich kan opgehoopt hebben te verwijderen.

SLANG EN KOPPELINGEN

De hoofdtoevoer moet een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. De verbindingsslangen moeten een minimale binnendiameter van 1/2" (13 mm) hebben. Koppelingen en aansluitstukken moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben.

SMERING

Voor maximale prestatie en gebruiksduur van het gereedschap is een luchtleiding met smeerinrichting aanbevolen waarbij 2 druppels per minuut worden geleverd. SIOUX nr. 288 luchtmotorolie is aanbevolen.

Als de luchtleiding niet wordt gesmeerd, is het aanbevolen om het gereedschap dagelijks vóór gebruik te oliën om de prestatie te verbeteren. Voeg 2 à 4 druppels luchtmotorolie toe en laat het gereedschap 10 à 20 seconden draaien om de olie over het gereedschap te verdelen.

Smeer het drijfwerk via de smeernippel met Sioux 1232A vet na 100 uur gebruik.

ONDERHOUD

Water, stof en andere contaminanten in de luchtleiding kunnen roest en knellen van de schoep veroorzaken. Spoel voor lange periodes tussen gebruik het gereedschap met een paar druppels olie en laat gedurende 10 seconden draaien. Hierdoor worden contaminanten verwijderd en de vorming van roest verminderd.

INSTALLATIE VAN DE SNIJSCHIJVEN

- Verwijder het neusstuk.
- Druk de sluitknop in om de aandrijfas te vergrendelen.
- Schroef de snijnschijf in de aandrijfas.
- Installeer het neusstuk.

Zorg ervoor dat de binnenste diameter van het neusstuk past in de buitenste diameter van de snijnschijf.

- Pas de snijdiepte aan met de afstelring om de nagel gelijk met het oppervlak te snijden.

Het is best dat u eerst het werktuig aanpast om de klinknagel juist boven het oppervlak te snijden en vervolgens geleidelijk aan het instrument aan te passen totdat de klinknagel op gelijke hoogte van het oppervlak is gesneden.

SLIJPEN OF FREZEN VAN NAGELS

- Plaats het neusstuk over de nagel. De stabilisator zal u helpen om het juist met de nagel gericht te hebben.
- Start het werktuig.
- Duw het werktuig naar beneden totdat de snijnschijf de nagel raakt.
- Blijf drukken totdat de nagel gelijk is gesneden met het oppervlak.

Indien de snijdiepte juist is aangepast, zal de snijhandeling automatisch stoppen.

- Schakel het werktuig uit en verwijder het van het oppervlak.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS

Catalogus-nummer	*Geluidsdruk dBA	*Geluidsvermogen dBA	*Trilling m/s ²
SRS10P	80,0	91,6	Minder dan 2,5
SRS10S	80,0	91,6	Minder dan 2,5
	*conform PN8NTC1	*conform PN8NTC1	*conform ISO 8662

CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, verklaart met inachtneming van de eigen aansprakelijkheid desbetreffend, dat de produkten

SRS10P & SRS10S SERIE

waarop deze verklaring van toepassing is, conform zijn met de hierna genoemde norm, normen en/of andere regels en voorschriften:

EN 792, ISO 12100-1, ISO 12100-2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

met inachtneming van hetgeen voorzien is in de richtlijnen

98/37/EC Richtlijn.

Robert Hartman

Vice President en General Manager-Power Tools

Sioux Tools Inc

Naam en functie van de verantwoordelijke

1 mei 2009
Murphy, North Carolina, USA
Datum en plaats:


Handtekening van de verantwoordelijke



ANVISNINGAR OCH RESERVDELSLISTA FÖR PISTOLGREPP NITHYVEL MODELL SRS10P OCH FÖR RAKA NITHYVEL MODELL SRS10S SERIE "A"

Läs och förstå dessa anvisningar innan du använder detta verktyg.

SPARA DESSA ANVISNINGAR!

VARNING



Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka risksituationer.
Alla som använder, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg måste läsa, sätta sig in i och följa dessa säkerhetsanvisningar!

Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka personskada eller dödsfall..

SÄKERHET MED NITHYVEL



Motordrivna verktyg kan ge upphov till flygande partiklar.

Personer som använder verktyget och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.

Flygande partiklar kan förorsaka ögonskada.



Motordrivna verktyg skapar buller.

Hörselskydd måste användas när bullernivån överskrider 85 dBA. Vi rekommenderar att hörselskydd även används när verktygets bullernivå underskrider 85 dBA. Bullernivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.

En person som utsätts för långvarigt buller kan få nedsatt hörsel.



Motordrivna verktyg vibrerar.

För mycket vibration kan förorsaka personskada. Om du känner domning, stickningar, har ont eller huden bleknar ska du sluta att använda verktyget och se en läkare. Vibrationsnivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.

En person som utsätts för långvarig vibration kan få kroppsskador.



Industriverktyg utgör en risk för intrassling.

Håll löst hår undan från motordrivna verktyg och tillbehör. Håll händerna borta från verktygets och tillbehörens rörliga delar. Använd inte smycken, löst passande klädesplagg, halsduk eller slips runt motordrivna verktyg. Se till att arbetsytan är fri från rengöringstrasor och allt sådant som skulle kunna trasslas in i verktyget.

Intrassling kan förorsaka kroppsskada.



Arbete med nithyvlar skapar damm.

Se till att inte andas in nithyveldamm. Använd en godkänd skyddsmask.

Inandning av nithyveldamm kan orsaka personskador.



Detta verktyg är inte avsett att användas i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.

Använd inte detta verktyg i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.

Explosioner och brand kan förorsaka kroppsskada.



Om du anbringar onödigt stark kraft på ett verktyg blir det svårt att kontrollera det.

Forcera inte verktyget.

Verktyg som är svåra att kontrollera kan förorsaka kroppsskada.



Om till-/frånventilen tejpas eller surras fast i tillslaget läge kan verktyget inte stängas av automatiskt i händelse av låsning eller funktionsfel eller om något oväntat inträffar.

Tejpa eller surra aldrig fast "Av-På"-ventilen på något industriverktyg.

Verktyg som förhindras att stänga av sig kan orsaka skada.



Illa skötta och dåligt smorda verktyg kan oförutsett sluta att fungera.

Håll alltid verktyget väl smort och i god funktion. Använd enbart Sioux Air Motor Oil Nr. 288. Uppgifter om andra smörjämnen och oljor som ska användas finns i informationsbladet för verktyget. Släpp inte ned änden på slangens på golvet där den kan plocka upp smuts som kan komma in i verktyget. Ytterligare krav på underhåll finns angivna i informationsbladet.

Oförutsedda verktygsfel kan förorsaka kroppsskada.



Luftslangar kan lossna från industriverktygen och piska runt.

Inspektera och använd inte verktyg med lösa eller skadade luftslangar eller fattningar.

Piskande luftslangar kan förorsaka kroppsskada.



Luftslangar som inte är oljeresistenta eller som inte klassade att klara arbetstrycket kan brista.

Se till att samtliga luftslangar är oljeresistenta och klassade att klara arbetstrycket.

Luftslangar kan brista och orsaka skada.



Verktyg som drivs med felaktigt lufttryck kan fungera oberäkneligt.

Överskrid inte högsta tillåtna lufttryck på 90 psig/6,2 bar, eller det som angivs på verktygets namnplåt eller i bruksanvisningen. Använd luftregulator för att bibehålla rätt lufttryck.

Motordrivna verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.



Felaktigt reparerade verktyg kan fungera oberäkneligt.

Låt reparera verktyg hos ett av Sioux auktoriserat servicecenter.

Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.



Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln kan starta oförutsett.

Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget. Gör det till en vana att du kontrollerar att alla ställkilar och nycklar har avlägsnats från verktyget innan du slår på det.

Verktyg som startar oförutsett och flygande ställkilar och nycklar kan förorsaka kroppsskada.



I dåligt upplysta utrymmen är det svårt att se riskelement.

Se till att arbetsytan är väl upplyst.

Dåligt upplysta arbetsytan kan förorsaka kroppsskada.



Barn dras till arbetsplatser.

Håll barn borta. Alla besökare måste hålla sig på säkert avstånd från arbetsplatsen.

Barn på arbetsplatser kan utsättas för kroppsskador.



Obehörig eller utbildad personal kan använda obebakade verktyg felaktigt.

Förvara oanvända verktyg på en hög eller låst plats, utom räckhåll för barn.

Felaktigt använda verktyg kan förorsaka kroppsskada.



Verktyg som har manövreringsorganet i läget "ON" (PÅ) när en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar kan starta oförutsett när lufttrycket återställs.

Släpp upp manövreringsorganet om en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar.

Oförutsedd verktygsstart kan förorsaka kroppsskada.



Verktyg vars avtryckare är omställd i läget "ON" (på) kan starta utan förvarning när de kopplas in i lufttillförseln.

Se till att manövreringsorganet är av innan du kopplar in luft.

Oförutsedd start kan förorsaka kroppsskada.



Om du använder tillbehör med detta verktyg som ej tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools kan dessa fungera oberäkneligt.

Använd endast tillbehör som tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools.

Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.



När du kasserar ett verktyg ska det ske på ett sätt som inte skadar personal eller miljön.

AVSEDD ANVÄNDNING

Detta verktyg är avsett att användas med en lämplig sågklinga för att arbeta ned nitar plant med ytan.

ALLMÄN DRIFT

Detta verktyg är utrustat med ett hastighetsreglage. Sågklingan roterar sakta när avtryckaren endast trycks in en aning. Detta är praktiskt när sågklingan centreras över niten. Verktyget arbetar med maximal hastighet när avtryckaren trycks in helt of hållet.

LUFTTILLFÖRSEL

Hur effektivt verktyget fungerar är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft vid 6,2 bar (90 psig). Använd ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjapparat för att få maximal effekt och livslängd på verktygen. Blås luftledningen för att avlägsna vatten och smuts, som eventuellt kan ha samlats, innan verktyget ansluts.

SLANG OCH SLANGANSLUTNINGAR

Tillförselslangen bör ha en innerdiameter (ID) på minst 10 mm. Förlängningsslangar bör ha en ID på minst 13 mm. Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 10 mm.

SMÖRJNING

Maximala prestanda och maximal livslängd uppnås genom att använda en luftledningssmörjare, inställd så att den tillsätter 2 droppar i minuten. Vi rekommenderar SIOUX Air Motor Oil nr. 288.

Om smörjning av luftledningen inte används rekommenderar vi att verktyget smörjs varje dag innan det används, för att på så sätt förbättra dess prestanda. Tillsätt 2 – 4 droppar olja för tryckluftsmotorer och kör verktyget under 10 – 20 sekunder så att oljan sprids i verktyget.

Smörj kugghjulen efter 100 timmars drift, genom att spruta in Sioux 1232A-fett via smörjnippeln.

UNDERHÅLL

Vatten, damm eller andra föroreningar i luftledningen kan leda till rost eller att skovelhjulet fastnar. Om verktyget används mycket sällan bör det rensas med några droppar olja och köras under 10 sekunder innan det tas i bruk. Detta hjälper till med att avlägsna föroreningar och reducera dammbildningen.

SÅ HÄR INSTALLERAR MAN FRÄSAR

- Ta bort ändstycket.
- Tryck ned låsknappen för att låsa drivaxeln.
- Skruva i fräsen i drivaxeln.
- Installera ändstycket.

Se till att ändstyckets innerdiameter är densamma som fräsens ytterdiameter.

- Justera skärdjupet med justeringsringen för att fräsa av niten jäms med ytan.

Det är bäst att från början justera verktyget så att niten skärs något över ytan. Fortsätt att justera i inkrement tills niten har frästs jäms med ytan.

HYVLA ELLER FRÄSA NITAR

- Placera ändstycket över niten. Stabilisatorn hjälper till att behålla inriktningen med niten.
- Starta verktyget.
- Tryck ned verktyget tills fräsen kommer i kontakt med niten.
- Fortsätt att trycka tills niten är jämn med ytan.

Om skärdjupet har justerats riktigt, kommer fräsningen att sluta automatiskt.

- Stäng av verktyget och avlägsna det från ytan.

LJUD- OCH VIBRATIONSÄVLÄSNINGAR

Katalog nr.	*Ljudtryck dBA	*Ljudeffek dBA	*Vibration m/s ²
SRS10P	80,0	91,6	Mindre än 2,5
SRS10P	80,0	91,6	Mindre än 2,5
	*enligt PN8NTC1	*enligt PN8NTC1	*enligt ISO 8662

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, förklarar under eget ansvar att produkterna

SRS10P & SRS10S SERIES

som denna försäkrans gäller uppfyller följande standard eller standarder eller andra normgivande dokument:

EN 792, ISO 12100-1, ISO 12100-2, ISO 8662, Pneuop PN8NTC1I

enlighet med villkoren i

98/37/EC Direktiv.

Robert Hartman

Vice President och General Manager-Power Tools

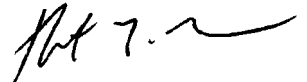
Sioux Tools Inc

Utfärdarens namn och titel

1 maj 2009

Murphy, North Carolina, USA

Utfärdningsort och datum



Utfärdarens underskrift

**PARTS LIST FOR
SRS10P SERIES PISTOL RIVET SHIVERS
SERIAL "A"**

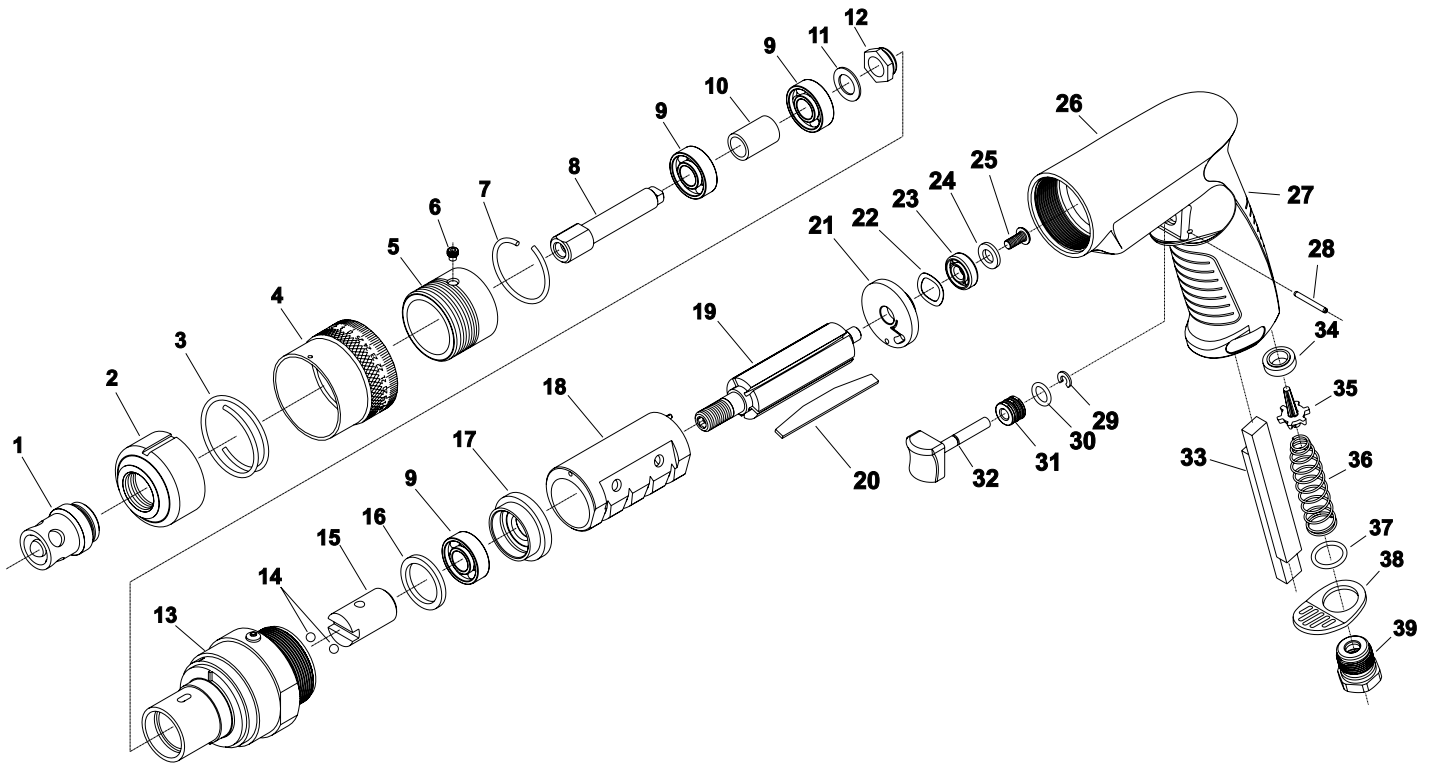


Fig. No.	Part No.	Description
1.	2925-5	Cutter Skirt (5/16")
	2925-6	Cutter Skirt (3/8")
	2925-7	Cutter Skirt (7/16")
	2925-8	Cutter Skirt (1/2")
	2925-9	Cutter Skirt (9/16")
	2925-10	Cutter Skirt (5/8")
2.	65164	Nose Piece
3.	65172	Compression Spring
4.	65163	Adjustment Ring Assembly
5.	65162	Nose Piece Slide
6.	65169	Screw
7.	65171	Compression Spring
8.	65170	Drive Shaft
9.	10257	Ball Bearing (3)*
10.	65167	Spacer
11.	25680	Washer
12.	65159	Locknut
13.	SDR-71	Rivet Shaver Housing Assembly
14.	04293	Rubber Ball, 1/8" Diameter (2)*
15.	SDR-70	Extension Adapter
16.	SWG-94	Spacer
17.	74038	Front End Plate
18.	74030	Cylinder, Non-Reversing
19.	74028	Rotor
20.	SP74048	Vane Set
21.	74023	Rear End Plate
22.	41338	Wave Washer
23.	10253	Ball Bearing

Fig. No.	Part No.	Description
24.	74054	Washer
25.	74055	Screw
26.	SDR-1	Pistol Non-Reversing Housing
27.	SPSDR-28	Grip (Includes Grip Tape)
28.	30610	Roll Pin 5/64 x 3/4 in
29.	21542	Retaining Ring
30.	14311	O-Ring
31.	SDR-23	Trigger Sleeve
32.	SDR-200	Trigger
33.	04046	Silencer Pad (2)*
34.	IM3100-22	Tipper Valve Seat
35.	SDR-20	Tipper
36.	SDR-13	Trigger Spring
37.	69007	O-Ring
38.	SDR-35	Exhaust Cap
39.	66244R	Inlet Adapter

Not Shown:
65182 Stabilizer Assembly

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

PARTS LIST FOR SRS10S SERIES STRAIGHT RIVET SHAVERS SERIAL "A"

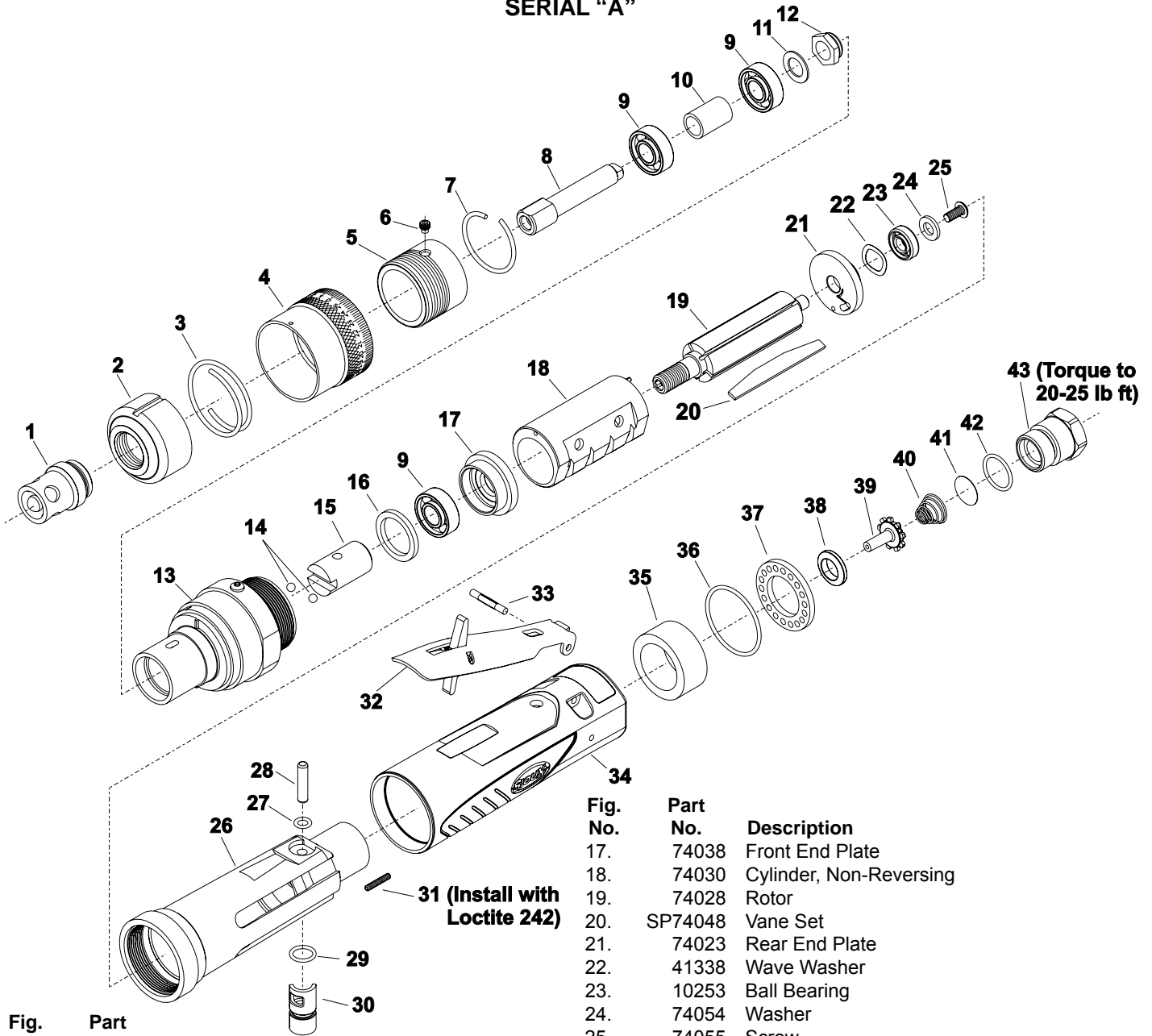


Fig. No.	Part No.	Description
1.	2925-5	Cutter Skirt (5/16")
	2925-6	Cutter Skirt (3/8")
	2925-7	Cutter Skirt (7/16")
	2925-8	Cutter Skirt (1/2")
	2925-9	Cutter Skirt (9/16")
	2925-10	Cutter Skirt (5/8")
2.	65164	Nose Piece
3.	65172	Compression Spring
4.	65163	Adjustment Ring Assembly
5.	65162	Nose Piece Slide
6.	65169	Screw
7.	65171	Compression Spring
8.	65170	Drive Shaft
9.	10257	Ball Bearing (3)*
10.	65167	Spacer
11.	25680	Washer
12.	65159	Locknut
13.	SDR-71	Rivet Shaver Housing Assembly
14.	04293	Rubber Ball, 1/8" Diameter (2)*
15.	SDR-70	Extension Adapter
16.	SWG-94	Spacer

Fig. No.	Part No.	Description
17.	74038	Front End Plate
18.	74030	Cylinder, Non-Reversing
19.	74028	Rotor
20.	SP74048	Vane Set
21.	74023	Rear End Plate
22.	41338	Wave Washer
23.	10253	Ball Bearing
24.	74054	Washer
25.	74055	Screw
26.	SDG-1	Housing
27.	67793	"O" Ring
28.	74018	Torr Pin, 3/16 X 7/8
29.	14290	"O" Ring
30.	74013	Regulator
31.	06402	Screw, 6-32 X 3/4 Set Soc Hex
32.	74004	Cover
33.	SP74019	Lever
34.	74020	Groove Pin, 1/8 X 7/8 Type E
35.	74016	Muffler
36.	04222	"O" Ring, 1/16 X 1-5/16 X 1-7/16, F Exhaust
37.	74017	Exhaust Deflector (R Exhaust)
38.	74008	Throttle Valve Seat
39.	74009	Throttle Valve
40.	74010	Taper Spring
41.	74011	Screen
42.	14281B	"O" Ring, 1/16 X 5/8 X 3/4
43.	74012	Inlet Bushing

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS



 **WARNING**



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

 **WARNUNG**



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

 **ADVERTENCIA**



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

 **ATTENZIONE**



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

 **AVERTISSEMENT**



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autre nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

 **OPGEPAST**



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

 **VARNING**



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, bormning samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.



Snap-on Power Tools, Inc.

ZCE777_revE used on	
SRS10P21-10	RIVET SHAVER 5/8IN SKIRT
SRS10P21-5	RIVET SHAVER 5/16IN SKIRT
SRS10P21-6	RIVET SHAVER 3/8IN SKIRT
SRS10P21-7	RIVET SHAVER 7/16IN SKIRT
SRS10P21-8	RIVET SHAVER 1/2IN SKIRT
SRS10P21-9	RIVET SHAVER 9/16IN SKIRT
SRS10S21-8	RIVET SHAVER 1/2IN SKIRT